

# EL IRIS

DIARIO CATÓLICO

Núm. 3.222.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

4. José M. Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) jueves 13 de Diciembre de 1923

Dirección telegráfica IRIS  
CIUADDELA

MADRID

De arriba viene la luz!

## CASA TRIAY Antigua Sexagenaria

En esta casa hallará  
Vd. cuanto necesita  
BUENO Y BARATO.

Regalaremos una participación de 0'25, del número 38.923 de la Lotería de Navidad, por cada 5'00 pese as que gaste en el departamento de ropas y novedades hasta que se nos terminen las mil participaciones que tenemos disponibles.

No creo que el «filósofo» don José Ortega Gasset haya solicitado patente de invención, pensando que tienen alguna originalidad sus lucubraciones enderezadas a poner de resalte quien o quienes sean los culpables de la tristísima situación a que había venido España, suficiente no ya para explicar, pero aun para justificar plenamente el alzamiento del 13 de Septiembre anterior.

Y digo que no lo creo, porque el Sr. Ortega Gasset recordará perfectamente que, a raíz de la destrucción de nuestras escuadras en Cayite y en Santiago de Cuba, de los combates gloriosos del Canchales de haber dicho que Santiago no era Gerona ni Zaragoza, y aconsejado, en una palabra, la entrega de los últimos restos de nuestro Imperio colonial, Don Segismundo Moret a quien Dios haya perdonado, aclaró la derrota a que nosotros vivíamos en un suelo «pedregoso y estéril» y no a las negligencias ni abandonos, ni olvidos, ni imprevisiones de los gobernantes; porque en último término, decía él lo que hemos hecho nosotros y lo que hicieron nuestros antecesores, tuvo el apoyo resuelto de las mayorías parlamentarias; y estas mayorías parlamentarias las envió aquí, al Congreso y al Senado debidamente autorizadas, el pueblo, de manera que bien podemos considerar que lo que ellas ataron y lo que ellas aprobaron, fué como atado y aprobado por el pueblo mismo. ¿Va a ir éste contra sus propios actos? «Entonces se pretendió que la responsabilidad era del pueblo; y que habiendo dado éste su sangre y su dinero él era el culpable de la esterilidad de su inmenso sacrificio.

El Sr. Ortega Gasset ha venido ahora a decir lo que en la ocasión a que aludimos dijo aquel desventurado Ministro de Ultramar: no

hay responsables de lo que se hizo o de lo que se omitió hasta el 13 de Septiembre; si estábamos gobernados por hombres de éste o de la otra calidad, de esta o de la otra extracción, si dominaban en las Cortes los hijos, los yernos, los sobrinos, los tíos, los familiares; si el caciquismo era señor de ayuntamientos y Diputaciones; si nadie podía esperar nada de la justicia y todo tenía que buscarlo por los venticuetos de la influencia y del favor; si la administración y la política resultaban en parte muy considerable de España como un inmenso pozo negro, era porque el pueblo se derretía de gusto, viéndose dirigido por aquellos hombres, y representado por aquellos yernos, y maltratado por aquellos caciques, y expoliados por aquellos ayuntamientos, y agraviado por aquellos jueces y administradores corrompidos; y, por lo tanto ¿a que perseguir ni molestar a nadie? Déjese en paz a los capitostes y a sus acólitos, y aquí no hay que molestar ni perseguir a nadie y si solo decirle al pueblo: «tienes o has tenido lo que merecías; no culpes a nadie de lo que es fruto de tus tolerancias...»

De modo que con unas o con otras premisas, o con una o con otras ficciones con unas o con otras falacias se llega a la misma conclusión: el responsable es el pueblo; y si se aguanta cuando le maltratan le dicen que con él no

se puede ir a ninguna parte, porque «carece de pulso» y «no sirve para orientar a los gobiernos»; y si se le hinchan las narices y le deprimen, entonces se le llaman ingobernable, sinó es que al querer de los que debían arrastrar grilletes; traen a colación la frase «presidio suelto.»

De todo esto solo una cosa se saca en limpio «el fracaso de la democracia fundada en la actuación del pueblo» y una verdad que contra sus propias teorías deduce el Sr. Ortega; que solo tienen derecho a gobernar las minorías selectas, que es como decir, la aristocracia intelectual y moral. Pero si no se dice eso, se dice también esto otro: que hay que gobernar desde arriba, porque de lo alto viene la luz, la luz que alumbra los caminos de los pueblos para que marchen por rutas de prosperidad y de grandeza.

MIGUEL PEÑAFLOR.

### LA VIEJECITA Y EL REY

No me han sabido decir dónde sucedió. Si fué en la dorada isla de Mallorca, o camino de Barcelona, o camino de la Virgen del Pilar.

El Rey cabalgaba. Una viejecita que tenía en su rostro los surcos de grandes penas padecidas le salió al encuentro. Bajo el corpiño

remendado sumíasele el pecho exhausto, liso como una tabla. Y nadie podría adivinar que aquel pecho había sido rebosante y se había agotado criando hijos del pueblo. Luego, unos se los habían matado en las guerras, otros, tan bravos mozos, habían vuelto lisiados que era un dolor. Además, como era tan desvalida, los caciques del lugar tenían tendida sobre ella una red tan espesa, que no la dejaba en libertad ni para lamentarse. Cada vez que organizaban una nueva gabela, y cada vez la aducían con más frecuencia, pagábalo la pobre hacienda de la viejecita. Primero fueron los dineros; los buenos dineros sudados a centimo, que se guardaban en el arca; y en su triste vejez tenía que seguir trabajando para sí y para sus hijos.

Ahora oyó que el Rey pasaba por el camino y pensó: «Esta vez no hay nadie que me impida llegar hasta él. Iré y le contaré mi grande miseria.»

Y llegó al camino cuando el Rey pasaba en su caballo. Tendióle las manos implorativas. El Rey descabalgó. Como era aldeana, candorosa, y de una miseria llena de honra, llamábale hijo, abrazábale entre lagrimas de alegría, como si fuera uno más de los que ella había sustentado a sus pechos; hablábale con una antigua y cotidiana confianza:

La viejecita.—Bien llegado seas hijo. Dios te acompañe.

El Rey.—Madrecita, tienes ojos de haber penado mucho.

La viejecita.—¡Y cuánto! ¡Y cuánto! Pero todo lo doy por bien pagado en este día. Ya sé de dónde vienes. Me dijeron que como ya no estaban a tu alrededor los que nada te dejaban hacer ni pensar, habías dicho: «Ahora que me voy a ir a ver al Padre Santo de Roma para que sepa que soy el Rey de un reino que se acuerda de él. Y se lo diré bien alto para que lo

oiga todo el mundo.» ¡Que bien hijo!

El Rey.—El Rey de España tiene que ser siempre el primer caballero de la Cristiandad.

La viejecita.—¡Que bien, hijo! Yo sé que algunos de la ciudad no habrán pensado como yo. Pero, díles que los pobres del campo, los que damos nuestro sudor para lograr el trigo que todos comen, los que damos los hijos cuando hay guerra, los que nunca nos quejamos, te hemos ido acompañando por todo el camino con nuestras bendiciones y con todo nuestro corazón. Yo me dije: Ahora que está solo, también los pobres podrán llegar hasta él. Y aquí me he venido, con este traje todo remiendos, porque ya no tengo otro.

El Rey.—Lo tendrás pronto. Y tendrás tu casa, y tus dineros y tus haciendas dobladas.

La viejecita.—Hijo, una nueva claridad te brilla en la frente.

El Rey.—¿No la conoces?

La viejecita.—Es nueva. Pero se me hace conocida como si fuera el rayo de sol con que me saluda Nuestro Señor cada mañana en mi choza.

El Rey (que ha sonreído).—Si es nueva. Es una luz que traigo brillaba. Pero no la veremos hasta ahora. (El Rey ha vuelto a abrazar a la viejecita y monta en su caballo.) Adiós, madrecita.

La viejecita.—Yo me vuelvo a trabajar, a hilar, a rezar. A los que otra vez quisieran redarte, díles que la vieja del campo que ellos dejaron esquilada y en una triste vejez, no los quiere.

Se vuelve la viejecita a su choza. El Rey, que no ha llorado en los recibimientos triunfales de Roma, se limpia una lágrima.

Y ahora que se ha paseado en triunfo por las ciudades del reino, que ha sido aclamado por un gentío sin número desde la entrada hasta el Palacio Real, mientras se agitaban miles y miles y miles de pañuelos, y sonaban las campanas, los clarines y los vive le he visto en el balcón de su palacio, con la mirada lejana, buscando a la viejecita.

A aquella viejecita que debe de ser algo muy grande.

JENARO XAVIER VALLEJOS.

### Sabañones.

La inflamación y el picor se curan con ABROTANUN. Se vende en esta imprenta.

# NOTICIAS

## Locales

### Saludo.

Ha regresado a esta ciudad nuestro amigo el acaudalado propietario don Francisco Vivó. Sea bienvenido.

### Vapor.

El vapor «Jaime II» debía llegar ayer tarde a Mahón saliendo por la noche para Barcelona.

El «Ciudadela» ha llegado a las tres de esta madrugada procedente de Palma saliendo más tarde para Alcudia.

### Inspección de Juzgados.

El domingo llegaron a Mahón los señores Inspector General de los Tribunales y Juzgados de Baleares y Secretario de la Inspección, Magistrados de la Audiencia de Madrid y de esta Territorial respectivamente.

### Gratificación.

La sociedad «Colombófila Ciudadelana» gratificará con 2'50 y 5'00 ptas. respectivamente por cada hallazgo joven o viejo que se presente a la misma.

Esta mañana han salido de nuestro puerto los veleros «Ramón Freixas», «San Antonio» y «Paulita».

## SANTORAL

Viernes, 14.—Santos Nicasio Justo ob. y Abundio.

Día 14.—Sol sale a las 7'2 pónese a las 4'26. — Luna sale a las 12'16 pónese a las 11'54.

## Menorca

### MAHÓN

Las Hijas de María han celebrado con verdadero esplendor en esta iglesia parroquial de San Francisco el solemne Triduo que todos los años dedican a su excelsa Madre, la Inmaculada Concepción, notable y más que notable ha sido numerosa la concurrencia a los cultos celebrados en su propia Capilla, adornados y ataviados con sus mejores galas, destacándose sobre fondo blanco azul la antigua y devota imagen de la Virgen, rodeada de hermosa combinación de luces y flores. El canto y música bajo la dirección del Rdo. don Damián Andreu, estuvo a la altura de siempre. La Misa de comunión resultó consoladora por lo concurrida, devota y ordenada; los oradores sagrados, Dr. Carcavilla, Capellán de la Base, D. Antonio Pons, Vicario del Carmen y D. Antonio Tutzó, Pbro., desarrollaron temas muy adecuados a la festividad que se celebraba.

El día de la Purísima, espléndido como pocas veces suele ocurrir en esta estación del año, fué un día de júbilo para Mahón. La Misa mayor, con acompañamiento de orquesta, estuvo admirable por la multitud que se apiñaba en el espacioso templo de San Francisco. El ilustrado Capellán del Regimiento de Infantería, D. Julio Rodríguez, Pbro., predicó un hermosísimo y elocuente sermón de la Inmaculada y de las grandezas patrias. Terminada la Misa y dada la Bendición Papal, se organizó la procesión que recorrió las calles más céntricas de la Ciudad, cuyas ventanas y balcones se veían casi todos engalanados y atestados de público. La hermosa y artística imagen de la Inmaculada, propiedad de la parroquia, era llevada en andas por soldados de Infantería, y entre un jardín de flores, precedían varios pendones de distintas asociaciones entre niños, jóvenes y algunos particulares. Detrás del preste seguía el pendón principal, llevado por el Coronel del Regimiento Infantería, acompañando como cordonistas D. Juan F. Taltavull y un Oficial de Marina.

Este acto de la procesión como igualmente la Misa solemne fueron realizados con la asistencia de las Autoridades, y comisiones de los Cuerpos y dependencias de esta guarnición. Acompañó también a la procesión un piquete con banda y música; de suerte que resultó una fiesta aca-

## Mallorca

### PALMA

En el palacio de la Marquesa V. de Vivot, el Presidente del Directorio, general Primo de Rivera, recibió en audiencia particular, al director de la «Aero-marítima Mallorquina» y Director de «La Última Hora», don José Tous Ferrer.

El objeto de la entrevista, solicitada por el señor Tous y Ferrer, era explicarle la actual situación de la compañía «Aero-marítima mallorquina» y solicitar que el Directorio resolviera cuanto antes el expediente, a fin de que en el plazo más breve pudiera volver a reanudarse el servicio aéreo Palma-Barcelona.

El general Primo de Rivera se interesó vivamente por el asunto, pidiendo toda clase de detalles sobre el mismo y prometiendo que así que tenga en su poder el expediente hará cuanto esté en su mano para no privar a Palma de tan importante mejora.

## Península

Hablando con el Jefe del gabinete de Información. —La disolución de las Cortes.

El jefe del gabinete de Información en la Presidencia, hablando con los periodistas dijo:

—Sería curioso que se conociera por la opinión el Decreto que pu-

blicó la Gaceta el 8 de Enero de 1874, por el que fueron disueltas las Cortes, pues lo firmaron altas personalidades de cuyas ideas liberales no puede dudarse.

Dicho Decreto dice así: «La pública opinión, diciéndose su brazo providencial el Ejército, ha disuelto las últimas Cortes constituyentes, y el país ha prestado a este acto unánime asentimiento.

El poder ejecutivo acepta toda la responsabilidad, y en su consecuencia decreta lo siguiente:

Art.º 1.º—Declarando disueltas las Cortes de 1873.

Art.º 2.º—El Gobierno de la República convocará las Cortes ordinarias tan luego pueda funcionar libremente el sufragio universal.»

Dice que a este Decreto lo daba el Presidente del poder ejecutivo de la República, don Francisco Serrano, el de Gracia y Justicia señor Martos, el de Guerra señor Zabala, el de Marina señor Topete, el de Hacienda señor Echegaray, el de Gobernación señor García Ruiz, el de Fomento señor Mosquera, y el de Ultramar señor Balaguer.

Como ustedes ven, terminó diciendo el expresado Jefe del gabinete de Información, este Decreto tiene analogía con los actuales, y dió a entender el Teniente Coronel señor Rico vería con gusto su publicación.

## Extranjero

### El abastecimiento de aviones en pleno vuelo.

En el aeroplano militar de Le Bousquet, se han llevado a cabo con feliz éxito las pruebas de abastecimiento de esencia de los aviones en pleno vuelo.

Durante estas pruebas un avión militar logró, a unos tres mil metros, abastecer de esencia a otro aparato por medio de un tubo.

### Minas de diamantes en el Brasil.

Desde hace unos días se viene hablando en Río Janeiro de los ricos yacimientos diamantíferos descubiertos en la zona comprendida entre los ríos Diamantino y Taxim y se señala la inmediata constitución de Compañías que se encargarán de explotar esta nueva riqueza brasileña.

Para aquella zona han marchado ya buen número de individuos que van en busca de riquezas.

### Emigración alemana a Norteamérica.

Todos los barcos que zarpan de los puertos alemanes con destino a Nueva York van abarrotados de emigrantes que huyen de Alemania para buscar su vida en los Estados Unidos.

Como el número de emigrantes admitidos por las leyes norteamericanas durante el actual año económico es solamente de 67.607, muchos tendrán que regresar a su país.

Sin embargo no todos los alemanes que embarcan son emigrantes. Las Compañías de navegación anuncian que hay tanta demanda de pasajes de primera y segunda como de tercera.

# AUTOMOVILES

DE 6 CILINDROS

## STUDEBAKER

Fabricado por el primer constructor del mundo en el ramo de automoviles de seis cilindros

Tipos 2, 3, 4, 5 y 7 asientos en

**ORDSTER-TORPEDO, COUPE Y SEDAN,**

de 15/20, 29 y 36 HP.

Desde Ptas. 13.500 equipados por completo y puestos en Menorca libres de gastos.

**ENTREGA INMEDIATA**

Consumo a comprobación por el cliente en el tipo 25 HP. 12 LITROS por 100 kilómetros

1922 señala en España el año STUDEBAKER

y en el mercado mundial la supremacía absoluta

Agente exclusivo en Menorca:

**MIGUEL ORFILA MERCADAL**

SAN PEDRO, 59.—ALAYOR

En Ciudadela dirigirse al Garage de Vilafranca y Cardona.

### ATENCIÓN: Neumáticos Americanos

**MICHELIN -- GOODYEAR -- GOODRICH**

Representante con depósito para Menorca:

**MIGUEL ORFILA MERCADAL**

SAN PEDRO, 59.—ALAYOR



### De Marruecos

#### Oficina.

Madrid, 12.—6'00

De Quebdani salió una columna para establecer un blocau en las inmediaciones de Tifarutí.

La aviación bombardeó Zaunia de Arab Menzora.

#### Oficial.

Madrid, 13.—2'00

Hemos establecido un blocau en la carretera de Drius Batel.

La aviación ha seguido bombardeando el campo enemigo.

Un avión cayó en Dar Acoba, rompiéndose.

### El Directorio

#### Nota del Presidente.

Madrid, 12.—6'35

En una nota del Presidente se dice lo siguiente:

Teniendo en cuenta la misión orientadora de la prensa de oposición encuentra naturalísimo ver reproducidas las noticias o denuncias hechas al Directorio y que procura éste remediarlas.

Pero lo extraño es que las denuncias aceptadas por el Directo-

rio sigan publicándose por la prensa, comentándolas arbitrariamente.

El Directorio ruega a la prensa que se abstenga de intervenir mientras se declaran las denuncias.

#### No hubo reunión. - Visitas.

El Directorio no tuvo reunión. El Marqués de Estella fué visitadísimo.

#### Recaudación.

El Presidente del Directorio ha manifestado que la recaudación obtenida en Octubre por todos conceptos ha superado en 116 millones a lo recaudado en igual mes del año anterior.

#### Reunión. -- Asuntos de Hacienda. -- Reorganización.

Madrid, 13.—2'33

La reunión del Directorio terminó a las 10 de la noche.

El Sr. Vallespinosa dijo que el Directorio había tratado de asuntos de Hacienda.

Después estudió las bases de un Decreto de reorganización completa sobre funcionamiento del Directorio y servicios en general.

Dichas bases quedaron aprobadas en general.

Nombróse una comisión integrada por el Marqués de Estella y Generales Jordana y Vallespinosa que redactarán definitivamente el Decreto.

Será publicado en breve.

#### Conferencia y visitas.

El Jefe de policía de Barcelona conferenció con el General Nouvilas.

Estuvo en la Presidencia una Comisión de Almunia para pedir una escuela.

El Presidente recibió otras visitas.

#### Varias

**Detención de un súbdito alemán. - Se le supone autor del robo. - Estuvo en Covadonga. -- Iba a partir para S. Sebastián.**

Madrid, 12.—7'40

En la población de Cangas de Onis la policía detuvo en el Hotel de Santa Cruz a un súbdito alemán llamado Vill Wallman, de unos treinta años de edad, de oficio mecánico, como supuesto autor del robo de las joyas de Nuestra Señora de Covadonga, en donde estuvo desde el día 8 hasta el día 9 por la noche.

Pretendía marchar hoy en automovil a San Sebastián.

Ha ingresado en la cárcel y permanece incomunicado.

#### Concejales detenidos.

El Juez Militar ha ordenado la detención de los concejales del Ayuntamiento de Badalona, que formaban la fracción catalanista, autores de una proposición presentada en Octubre de 1922, francamente separatista.

Los detenidos ingresaron en la cárcel celular, incomunicados.

#### Las Ordenes religiosas.

Madrid, 13.—3'18

Los representantes de 22 Ordenes religiosas españolas se han reunido para tratar del próximo Congreso pedagógico, que se celebrará en Abril, y empezar a preparar los trabajos relativos al mismo.

También se ocuparon del servicio militar de los clérigos.

Se reafirmaron en sus propósitos de laborar por la Patria en el extranjero.

#### El autor del robo. - Las coronas han sido halladas.

Comunican de Oviedo que el

alemán detenido ayer se ha declarado autor del robo de las coronas de la Virgen de Covadonga.

Declaró que las había enterrado en las arenas de la orilla del río Ausea.

Las coronas han sido reparadas y la noticia ha producido en Asturias un júbilo inmenso.

PRENSA ASOCIADA.

### Alcaldía de Ciudadela

Se participa a los Tenedores de Láminas del Empréstito Municipal de 1.º de Diciembre de 1907 números 1, 2, 9, 10, 24, 25, 29, 35, 39, 40, 41, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 54, 56, 58, 59, 60, 61 y 62, que por sorteo les ha correspondido amortizarse, las presenten en la Depositaria de este Ayuntamiento antes de finalizar el corriente mes para hacérselas efectivas; advirtiéndoles que de no presentarlas dejarán de pagarse los cupones adheridos a las mismas.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Ciudadela 13 de Diciembre 1923.

El Alcalde, JOSE MOLL.

### Hospital Municipal de Ciudadela

Hasta el día 26 del corriente mes, se admitirán en la Secretaría de este Exmo. Ayuntamiento proposiciones para el suministro de aceite, jabón, azúcar, arroz, judías, patatas, chocolate, café, garbanzos, pastas para sopa y harina para dicho Hospital, durante los meses de Enero, Febrero y Marzo próximos.

También se admitirán proposiciones por separado para los suministros de carne y panecillos para el mismo Hospital durante dicho plazo.

Las proposiciones se harán por medio de pliegos cerrados, y se adjudicará al que se ofrezca hacer dichos suministros en mejores condiciones de baratura y calidad, no admitiéndose precios superiores a los corrientes en plaza.

Ciudadela 13 de Diciembre 1923.

El Alcalde, JOSÉ MOLL.

### COTIZACIONES

#### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del de 12 Diciembre de 1923

Franco.	40'95
Libras . . . . .	33'56
Dollars . . . . .	7'85
Liras . . . . .	33'45
Marcos . . . . .	0'00
Coronas austriacas . . . . .	0'00
Interior serie A . . . . .	71'45
Exterior serie A . . . . .	86'90
Amortizable 5 p. S. A. 1920 . . . . .	94'40
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. S. . . . .	66'00
Id. Cáceres variable . . . . .	00'00

### Estación Meteorológica de Bajoli

Día 13.—A las ocho

Barómetro . . . . .	766.7
Termómetro a la sombra . . . . .	12.3
Viento . . . . .	Norte
Velocidad del mismo . . . . .	Bonancible
Estado del cielo . . . . .	Acelajado
Estado del mar . . . . .	Marejadilla
Lluvia en 24 horas . . . . .	13 mm.

